

ce qu'elles puissent saisir les possibilités qu'offre ce marché de l'énergie nucléaire. Il existe d'importants débouchés pour les technologies et les services que peuvent offrir les fabricants et les entreprises d'ingénieurs-conseils et de services publics du Canada.

En outre, un Groupe de travail sur l'Europe centrale et l'Europe de l'Est a été constitué afin d'assurer une aide technique dans des domaines prioritaires, dont celui de l'énergie.

Le Groupe de travail a déjà mis sur pied un projet en collaboration avec la Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA). Ce projet vise notamment à contribuer à la formation d'agents de la sécurité nucléaire en Roumanie, et constitue l'un des moyens importants retenus par le Groupe de travail pour aider l'industrie nucléaire de cette région. Le Canada exporte non seulement la technologie du CANDU, mais une culture de la sécurité relative aux projets nucléaires. En outre, le gouvernement du Canada a lancé un programme de développement industriel et commercial, baptisé *Renaissance de l'Europe de l'Est*, dont l'objectif est d'accroître la part des marchés de l'ancienne URSS que détiennent les entreprises canadiennes. Le programme *Renaissance de l'Europe de l'Est* peut aider les entreprises canadiennes qui souhaitent établir une présence à long terme dans cette région à élaborer une stratégie de développement.

Toutefois, les coûts et la concurrence intense demeurent des considérations importantes. Il faut que nos prix demeurent concurrentiels et que nous commercialisions nos produits de façon dynamique. Dans cette région du pays, les Canadiens doivent faire preuve d'une grande créativité commerciale. Le Canada ne peut pas tout financer. Les entreprises doivent focaliser leurs énergies sur les marchés prioritaires. Nous devons déployer autant d'efforts pour pénétrer les marchés des composantes, des systèmes et des technologies que ceux que nous déployons pour participer à des projets clés. Les nouvelles ventes liées à la technologie du CANDU dépendent d'un certain nombre de facteurs.

L'un des facteurs les plus importants est le respect rigoureux, par les clients éventuels, du Traité de non-prolifération des armes nucléaires. Le Canada demande régulièrement aux États qui ne sont pas parties au Traité d'y adhérer le plus tôt possible. Avec les récentes ratifications, presque 150 pays sont désormais parties au Traité, ce qui rend l'adhésion universelle plus près que jamais. Le Canada continuera d'inciter tous les pays à le signer et d'intéresser d'autres clients potentiels à la technologie nucléaire canadienne.

C'est bien de trouver de nouveaux clients dans le monde entier pour la technologie nucléaire canadienne. Mais qu'en est-il des marchés ici, au Canada?